

ULLENS CENTER FOR CONTEMPORARY ART 尤伦斯当代艺术中心

克勒库兹：视差

2011年11月26日，中国北京

媒介垂询：

周媛 Sybella Chow

+86 10 5780 0253

+86 18611157030

sybella.chow@ucca.org.cn

邹铭峻 Rocky Zou

+86 10 5780 0220

+86 13811474577

rocky.zou@ucca.org.cn

展览时间

2011年11月26日至2012年2月10日

尤伦斯当代艺术中心 (UCCA) 邀请法国艺术组合克勒库兹在场馆内的中央甬道，为大家带来一场结合视觉、透视和感官的装置艺术盛宴——“视差”。这是法国双人艺术组合克勒库兹首次在中国的个展。

克勒库兹由塞缪尔·伯特鲁奇和本杰明·莫洛两人组成。他们以多样性的艺术形式而为人所知，如用不同材质创作出的雕塑、摄影、装置艺术、电子游戏和行为艺术等，甚至还作为 DJ 组合，用才智和幽默感，将看似不相关的作品结合在一起，探索着现实与虚幻的界限。“他们用聪明才智、奇妙的效果和视觉错觉，让我们用不同的方式来看待世界。”UCCA 馆长杰罗姆·桑斯说。

本展中所有的作品都在探索关于视差的概念：视觉位移，从不同角度观察同一目标的方向差异。视差是日常生活中的常见现象，即当人看物体时，从不同点上观察同一个目标所产生的位置差异。“我们痴迷于像 3D 扫描仪那样多角度观点描绘一个物体或场景，一个动作就能让它放在适合自己的时间和空间里。这是一个 3D 物体的‘旅行’。”克勒库兹说。

安装在墙体上的 4 个奇妙的雕塑，是由多个不同的画框套嵌而成。同时一起出现的，还有两个系列的摄影作品：一个系列是克勒库兹在世界各地的博物馆旅游时所拍摄，另一个系列是上世纪 60 年代美国国家航空和宇宙航行局 (NASA) 的科学家在亚利桑那州模拟登月的照片。他们将自己放置在一个完全虚拟的时空中。而 2011 年的观众们，面对的是一种颠倒的投射，这些图像寄生在科幻小说的档案和作品中的巨大肖像里，代表着对死亡星球的征服。这也是一种视差。大型雕塑《圆环体》，让我们从 360 度、12 个面、由 12 位不同艺术家呈现的 3 维的模式产生视差。在这样一个由框架作品、照片和影像装置组成的装置艺术品中，克勒库兹玩笑似地质疑者观者的位置，把握着文字和图像的二元特性，改变着观者脑中的光学感知。

UCCA ULLENS CENTER FOR
CONTEMPORARY ART
尤伦斯当代艺术中心

798 Art District, No.4 Jiuxianqiao Lu, P.O. Box 8503,
Chaoyang District, Beijing, P.R.China, 100015
北京市朝阳区酒仙桥路4号798艺术区 北京8503信箱 邮编: 100015
T: +86 10 8459 9269 F: +86 10 8459 9717 <http://www.ucca.org.cn>

ULLENS CENTER FOR CONTEMPORARY ART 尤伦斯当代艺术中心

“克勒库兹的三维画框产生了一个迷人的光学幻觉，引发了视差，然后用一个问题完整地重新定义视差：什么是艺术？”馆长杰罗姆桑斯介绍。的确，艺术的内容和形式，在多元化、全球化的今天，定义和界限变得越来越模糊。对待一个艺术品特别是当代艺术，观众可以拥有完全不同的理解。克勒库兹用一种戏谑的方式，从艺术中进行艺术创作，同时让观者产生不同视角的不同认识。就像宇航员在远观地球以后，重新进入地球的视角，视觉经验在不同的角度下产生了变化。

用一系列迷惑眼睛，模糊感官和提高敏感度的作品，克勒库兹提醒我们：真正的真实，存在于旁观者的眼睛里。“最后，我们将呈现没有绘画的图画，只是比喻元素的标题。由专用的画框框起的活跃形式，由绘画线条重新塑形的二维图画，它们来自于意大利文艺复兴先驱们对数学透视热捧的风潮。对于深受3D电脑图像影响的我们来说，这种随着科技表现法一起诞生的关系使我们着迷，它就像是现实幻影般的回声。”克勒库兹说。

* 本展览由法国驻华大使馆和北京法国对华文化教育中心支持。

艺术家讲座：克勒库兹

嘉宾：克勒库兹（塞缪尔·伯特鲁奇和本杰明·莫洛）

语言：英文配中文翻译

时间：11月27日(周日) 14:00-15:30 UCCA 报告厅

关于克勒库兹

克勒库兹是一个由法国人组成的艺术组合，他们以多样性的艺术形式而为人所知，如用不同材质创作出的雕塑、摄影、装置艺术、电子游戏和行为艺术等，甚至还作为DJ组合，用才智和幽默感，将看似不相关的作品结合在一起，探索着现实与虚幻的界限。现在他们在巴黎生活和工作。此次UCCA为克勒库兹在中央甬道设置专场，为大家带来一场结合视觉和透视的装置艺术盛宴。

关于尤伦斯当代艺术中心 (UCCA)

尤伦斯当代艺术中心是一座非营利的综合艺术中心，由收藏家尤伦斯夫妇出资建造，2007年11月正式开幕。艺术中心推出包括知名和年轻艺术家的展览，致力于打造一个通过教育、研究项目分享当代艺术体验的平台。